

УХВАЛА РАДИ МІСТА КРАКОВА
№ LI/1410/21

від 13 січня 2021 р.

щодо Регламенту громадського бюджету міста Кракова

На основі Ст. 5а абзаци 2 і 7 Закону «Про самоврядування у гмінах» від 8 березня 1990 р. («Законодавчий вісник» за 2020 р., п. 713, 1378), ухвалюється наступне:

Словник понять

Якщо у цій ухвалі йдеться про:

- 1) громадський бюджет – слід розуміти, що це особлива форма консультацій з громадськістю у справі призначення частини витрат з бюджету міста Кракова на проекти, вказані мешканцями. Щодо цих проектів компетентними є гміна та повіт;
- 2) регламент – слід розуміти, що це Регламент громадського бюджету міста Кракова;
- 3) Місто – слід розуміти, що це Міська гміна Краків;
- 4) мешканців – слід розуміти, що це особи, які проживають на території Міської гміни Краків;
- 5) Мера – слід розуміти, що це Мер міста Кракова;
- 6) Раду – слід розуміти, що це Краківська міська рада;
- 7) Райони – слід розуміти, що це допоміжні одиниці гміни, що функціонують на території Міської гміни Краків;
- 8) Клопотальника – слід розуміти, що це особа, яка подає проект;
- 9) Виконавця – слід розуміти, що це організаційна одиниця ММК або міська організаційна одиниця, що може втілювати проект у життя;
- 10) Загальнодоступність проекту – слід розуміти, що це надання усім мешканцям або загалові мешканців можливості безкоштовного користування результатами втілення проекту у життя. Йдеться про проект, вибраний у рамках громадського бюджету. Якщо йдеться про проекти, що стосуються інфраструктури, ремонтів або придбання приладдя чи обладнання, безкоштовне користування триває не менше 25 годин на тиждень, між 6.00 та 22.00. При цьому беруться до уваги – якщо це можливо – також субота і неділя. Якщо йдеться про проекти, що не є інвестиційними, їх виконання повинно відбуватися у громадському просторі, завдяки чому усі зацікавлені мешканці матимуть змогу користуватися – у повному обсязі – результатами виконання проекту;
- 11) Групу з питань громадського бюджету – слід розуміти, що це міжвідомча робоча група, утворена на основі окремого розпорядження Мера міста Кракова. Ця група несе відповідальність за впровадження та виконання громадського бюджету;
- 12) Раду з питань громадського бюджету – слід розуміти, що це суб'єкт, що покликаний до громадського діалогу. Його утворення відбувається на основі окремого розпорядження Мера міста Кракова. Цей суб'єкт займається видачею характеристик, дорадництвом та моніторингом.

Розділ 1. Загальні положення

§ 1. 1. Ухвала визначає засади та спосіб проведення консультацій з громадськістю. В ухвалі йдеться про громадський бюджет у місті Кракові, а також про вимоги, яким повинен відповідати проект громадського бюджету.

2. За рахунок громадського бюджету фінансуються проекти, які пропонують мешканці, а також проекти, що є завданнями, що самостійно запланували гміна або повіт. Це не стосується § 17 абзац 1.

§ 2. Втілення у життя проектів у рамках громадського бюджету відбувається у річному або дворічному циклі на засадах, що викладені у Законі «Про публічні фінанси».

§ 3. У поданих проектах необхідно брати до уваги – якщо це можливо – універсальне проектування. Про нього йдеться у Ст. 2 п.4. Закону «Про гарантію доступу для осіб із особливими потребами» від 19 липня 2019 р. («Законодавчий вісник» за 2019 р., п. 1696 і 2473).

§ 4. 1. Впровадження та виконання громадського бюджету повинні складатися з таких етапів:

- 1) інформаційно-освітня кампанія;
- 2) консультаційні зустрічі із мешканцями;
- 3) подання проектів;
- 4) перевірка поданих проектів;
- 5) голосування;
- б) втілення проектів у життя.

2. Паралельно проводиться евалюація (оцінювання) усього описаного вище процесу.

Розділ 2. Розподіл фінансових засобів

§ 5. Розмір фінансових засобів, що призначені на втілення у життя проектів з громадського бюджету, буде визначено у окремій ухвалі Краківської міської ради. Необхідно дотримуватися того, щоб ця сума не була меншою, аніж 0,5% витрат Міста, вказаних в останньому звіті про виконання бюджетного плану.

§ 6. 1. Предметом проектів, що фінансуються з громадського бюджету, можуть бути ініціативи, що стосуються як одного району, так і цілого міста. Поділ фінансових засобів відбувається таким чином: 80% на проекти для окремих районів міста і 20% – на загальноміські проекти.

2. На проекти, що втілюватимуться у життя у районах, розподіл фінансових засобів відбувається наступним чином. 70% необхідно поділити так, як це виникає із статутного розподілу грошей для районів міста. Розподіл проводиться на підставі ухвал, що визначають статuti кожного з районів. 30% фінансових засобів ділять, беручи за основу число голосів, окремо для кожного району. Мається на увазі голосування за громадський бюджет у році, що передував розглядові поточного громадського бюджету, а також те, якою була частка дійсних бюлетенів відповідно до числа мешканців у тому чи іншому районі.

3. Якщо йдеться про «проекти для районів» – це проекти, що втілюються у життя на території одного житлового району міста. Витрати на втілення у життя цих проектів не повинні перевищувати лімітів, визначених у § 13, абзац 3.

4. Якщо йдеться про «загальноміські проекти» – це означає, що як самі проекти, так і результати їх втілення у життя виходять поза межі одного житлового Району. Витрати на втілення у життя цих проектів не повинні перевищувати лімітів, визначених у § 13, абзац 2.

§7. Проекти у рамках громадського бюджету втілюються у життя на основі цього Регламенту. На втілення проектів у життя призначаються фінансові засоби, виокремленні з бюджету міста Кракова.

Розділ 3. Подання проектів

§ 8. 1. Проекти, що стосуються районів міста, може подавати кожен мешканець Міста у вибраному ним Районі.

2. Проекти загальноміського масштабу може подавати кожен мешканець Міста.

3. До клопотання про втілення у життя проекту у масштабах району Міста, Клопотальник – у десятиденний термін від дати подання проекту – долучає список осіб, які підтримують проект. Підписів мешканців Району має бути принаймні 15.

4. До клопотання про втілення у життя проекту загальноміського масштабу Клопотальник – у десятиденний термін від дати подання проекту – долучає список осіб, які підтримують проект. Підписів мешканців Міста має бути принаймні 15.

5. Якщо на території Республіки Польща виникне стан епідемії або стан епідемічної загрози, Мер може видати відповідне розпорядження. У ньому Мер вказує інший спосіб та правила передачі списків осіб, які підтримують проект. Про це йдеться у абзацах 3 і 4; Мер повинен брати до уваги вказівки органів державної адміністрації.

6. Якщо мешканець спершу підтримає проект і підтвердить це власноручним підписом, а потім відмовиться від його підтримки, це не матиме жодного значення для втілення проекту у життя.

§ 9. Подання проектів відбувається за допомогою спеціальної Інтернет-платформи.

§ 10. 1. Встановлено, що для подання проекту необхідно повідомити такі дані:

- 1) ім'я і прізвище Клопотальника;
- 2) адресу проживання Клопотальника;
- 3) електронну адресу, а також контактний номер телефону Клопотальника;
- 4) опис царини, з якою пов'язаний проект;
- 5) назва проекту (вона повинна відповідати його тематиці);
- 6) місце, де проект повинен втілюватися у життя;
- 7) короткий опис проекту;
- 8) детальний опис проекту;
- 9) обґрунтування, чому проект варто втілювати у життя;
- 10) план-графік дій/робіт, пов'язаних із втіленням проекту у життя.

2. Будь-які графічні файли (малюнки, фотографії тощо), що є частиною поданого проекту, не можуть порушувати прав третіх осіб, зокрема авторських та майнових прав, а також використовуватися без дозволу авторів.

3. Якщо виникне обставина, про яку йдеться у § 17 абзац 1, п. 5), додатком, що необхідно долучити до документів, є заява. У ній необхідно повідомити про готовність до співпраці у рамках виконання проекту. Заяву повинна підписати особа, яка відповідає за керівництво установою.

§ 11. Зразок списку осіб, які підтримують проект – це Додаток №1 до Ухвали.

§ 12. 1. Мер інформує про термін подання проектів до громадського бюджету а також про те, яку суму буде призначено на їх втілення у життя. Це відбувається щонайменше за 14 днів до дати, коли розпочинається вищевказаний термін.

2. Строк, про який йдеться у абзаці 1, становить щонайменше 30 днів.

3. Про подані проекти інформують громадськість, використовуючи з цією метою спеціальну Інтернет-платформу.

§ 13. 1. Клопотальник може визначити приблизну вартість проекту за своїми підрахунками. Остаточну оцінку проводить Мер під час перевірки проектів.

2. Кошт виконання загальноміського проекту не може перевищувати 20% фінансових засобів призначених на виконання плану щодо загальноміського бюджету. Витрати повинні бути меншими, ніж двадцять п'ять тисяч злотих (175 тис. гривень).

3. Кошт виконання проекту у масштабі району міста не може перевищувати 40% фінансових засобів, призначених на втілення у життя на виконання плану щодо бюджету району міста. Витрати повинні бути меншими, ніж дві тисячі п'ятсот злотих (17 тис. 500 гривень).

§ 14. Клопотальник має право відкликати свій проект, але не пізніше 14 днів до початку голосування.

Розділ 4.

Перевірка та доповнення проектів

§ 15. 1. Подані Клопотальниками проекти громадського бюджету підлягають формальній перевірці, а також перевірці за суттю справи та юридичній.

2. Формальну перевірку проводить Група з питань громадського бюджету.

3. Перевірку за суттю справи та юридичну перевірку проводять організаційні одиниці муніципалітету Кракова або міські організаційні одиниці.

4. Перевірка, про яку йдеться у абзаці 2, стосується правильності даних, про які йдеться у § 10 абзац 1 ухвали. Перевіряється також список осіб, які підтримують проект (див. Додаток № 1 до Ухвали).

5. Перевірка, про яку йдеться у абзаці 3, відбувається лише на основі критеріїв, що перелічені у § 1 абзац 2, § 2–3 і § 17 абзац 1 Регламенту.

§ 16. 1. Якщо під час перевірки буде виявлено, що поданий проект не містить важливих інформацій, необхідних для проведення перевірки/аналізу або не відповідає фінансовим лімітам у бюджеті, про що йдеться у § 13, абзаци 2–3, Клопотальнику буде негайно повідомлено про це телефоном та електронною поштою. Клопотальник буде зобов'язаний внести доповнення або змінити масштаби проекту, що буде предметом розгляду.

2. Інформація, про яку йдеться у абзаці 1, що буде передано електронною поштою, міститиме принаймні інформацію про те, як можна полагодити проект із тим, які плани, політику, стратегії і програми використовує й виконує місто. Йдеться зокрема про місцеві плани щодо зонування територій, а також інші ухвали Ради та Розпорядження Мера. Якщо надіслати/передати такі інформації неможливо, необхідно вказати причини цієї ситуації.

3. Зміни та доповнення, про які йдеться у абзаці 1, повинні бути внесені із дотриманням засади раціонального використання державних фінансових засобів, а також із дотриманням вимог, викладених у § 1 абзац 2, § 2–3 і § 17 абзац 1.

4. Від моменту одержання повідомлення про необхідність внесення доповнень або про потребу впровадження змін у проекті Клопотальник має 14 днів на внесення змін та доповнень.

5. Впроваджуючи зміни та доповнення, про які йдеться у абзаці 1, клопотальник повинен так полагодити зміни, щоб вони були у відповідності до назви, короткого та детального опису проекту, про які йдеться у § 10 абзац 1.

6. Зміни, про які йдеться у абзаці 5, публікуються відповідно до правил, описаних у § 12 абзац 3.

7. Якщо під час перевірки буде виявлено, що у двох або більше проектах йдеться про виконання такого самого або дуже схожого завдання, відповідна організаційна одиниця муніципалітету міста Кракова або міська організаційна одиниця негайно організує зустріч за участю Клопотальників. Метою зустрічі є обговорення поєднання проектів у один. Якщо Клопотальники не дадуть на це згоди, проекти розглядатимуться окремо.

§ 17. 1. У рамках процедури виконання планів щодо громадського бюджету, проекти не можуть втілюватися у життя у таких випадках:

- 1) якщо результати втілення проектів у життя не відповідають критерієві загальнодоступності;
- 2) якщо повний бюджет, необхідний для втілення проектів у життя, не відповідає фінансовим лімітам, вказаним у § 13 абзаци 2 і 3 цього регламенту;
- 3) якщо передбачувана вартість виконання проекту перевищує 20 тис. злотих (140 тис. гривень), а після виконання річні витрати на підтримку проекту перевищували б 20% його вартості;
- 4) якщо у день подачі проекту він є у суперечності із планами, політикою, стратегіями, програмами Міста, ухвалами Ради та розпорядженнями Мера;
- 5) якщо ці проекти вимагають співпраці із установами – йдеться про випадки, коли особи, які є керівниками установ, не пред'явили письмового документа у вигляді заяви, у якій повідомляють про свою готовність до співпраці;
- 6) якщо втілення проектів у життя порушує норми чинного законодавства, зокрема є у суперечності із місцевими планами щодо зонування територій, а також порушує права третіх осіб (зокрема право власності);
- 7) якщо за планом проект має виконуватися на земельній ділянці/ділянках, що не належать до Міста і якими Місто не володіє;
- 8) якщо у проекті йдеться лише про виконання частини завдання. Це, до прикладу, подача лише проекту завдання, без кошторису його виконання або кошторис лише виконання проекту без взяття до уваги фінансових засобів, потрібних на сам проект;
- 9) якщо Рада повинна прийняти ухвалу, про яку йдеться у Ст. 18 абзац 2 Закону «Про самоврядування у гмінах» від 8 березня 1990 р. Винятком можуть бути випадки, коли щодо виконання завдання відповідну ухвалу вже було прийнято.

2. У проектах не можна вказувати назв суб'єктів або постачальників послуг, що повинні виконувати завдання. Винятком є організаційні одиниці ММК або міських організаційних одиниць, що беруть участь у виконанні проекту та у втіленні проекту у життя.

3. Визначення часу на виконання проекту повинно відбуватися із взяттям до уваги термінів, що визначені законодавством.

4. Може статися, що час виконання окремого етапу втілення проекту у життя не може бути визначений за критерієм, вказаним у абзаци 3. У цьому випадку планування часу виконання проекту повинно відбуватися на основі даних про час втілення у життя усіх схожих проектів. Беруться до уваги також схожі етапи виконання проектів, що втілено у життя впродовж останніх 5 років.

5. У процесі визначення часу на виконання – відповідно до абзацив 3 і 4 – не беруться до уваги: необхідність нового вибору підрядника; пред'явлення претензій; перерви та запізнення у виконанні проекту; інші непередбачувані обставини, через які час виконання проекту видовжується.

6. У цьому абзаци йдеться про організаційну одиницю Муніципалітету міста Кракова або міську організаційну одиницю, що оцінює проект за суттю справи та щодо відповідності законодавству. Йдеться про те, чи проект відповідає вимогам критерію загальнодоступності. Експертизу щодо того, чи проект відповідає критерієві загальнодоступності, виконують: у випадках проектів для районів – Район, а якщо йдеться про загальноміські проекти – Рада з питань громадського бюджету.

7. Експертизу, про яку йдеться у абзаци 2, Район або Рада з питань громадського бюджету ухвалюють на засіданні, у якому бере участь Клопотальник або особа, яка одержала письмове повноваження бути представником Клопотальника. Відсутність Клопотальника або його уповноваженого представника не припиняє виконання положень експертизи.

8. Клопотальник, подаючи заяву до організаційної одиниці, що оцінює проект, одержує копію експертизи, що є частиною перевірки проекту за суттю справи та юридичної.

§ 18. Результати перевірки Мер подає до відома громадськості, а Клопотальника негайно інформують про результати. Інформація про результати перевірки містить принаймні: перелік поданих проектів із позначками «прийнято» або «відхилено» біля кожної пропозиції. До інформації додається також короткий опис довготривалих наслідків, поданий суб'єктом, що подає характеристику – якщо йдеться про виконання проекту. Щодо відхилених проектів, додається юридична підстава.

§19. 1. Якщо проект буде відхилено в результаті перевірки, Клопотальник має право опротестувати це рішення.

2. Протест та його обґрунтування подаються на ім'я Мера у термін, що не може перевищувати 10 днів. Термін розпочинається у день подання до відома загалу інформації, про яку йдеться у § 18.

3. Мер негайно передає зміст протесту Раді з питань громадського бюджету.

4. Протест розглядається на засіданні Ради з питань громадського бюджету, що скликається негайно за клопотанням Мера міста Кракова.

5. Рада з питань громадського бюджету розглядає протести у термін, визначений у графіку Громадського бюджету. Протест розглядається за участю Клопотальника або особи, яка уповноважена бути його представником (необхідне повноваження у письмовій формі). У розгляді протесту беруть також участь представники відповідних організаційних одиниць Муніципалітету міста Кракова або міських організаційних одиниць (допускається проведення зустрічі у режимі онлайн). Відсутність Клопотальника або особи, яка має письмове повноваження до того, щоб його представляти, не призупиняє розгляду протесту.

6. Засідання, про яке мова у абзаці 4., відкрите для громадськості.

7. Щодо зустрічі, про яку йдеться у абзаці 4. Якщо йдеться про розгляд протестів, що стосується проектів для районів міста, а також проектів для цілого міста, у зустрічі має право брати участь представник відповідного Району міста.

8. Після того, як Мер ознайомиться з думками/характеристиками/експертизами, представленими на засіданні Ради з питань громадського бюджету та думкою Ради з питань громадського бюджету, Мер розглядає поданий протест. Результат розгляду остаточний – після оголошення результатів розгляд справи завершується.

9. Думка Ради з питань громадського бюджету, про яку йдеться у абзаці 8, це така, яку підтримала звичайна більшість голосів.

10. Якщо протест буде визнано обґрунтованим, поданий проект розглядається далі. При цьому необхідно дотримуватися відповідних правил.

11. Якщо протест буде визнано необґрунтованим, поданий проект залишається без подальшого розгляду.

§ 20. 1. З прийнятих проектів утворюється список проектів, що будуть предметом голосування мешканців.

2. У списку повинні бути принаймні: назва проекту, короткий опис (із характеристикою тривалих наслідків та того, що буде після виконання проекту), а також передбачувані витрати на виконання проекту.

3. Номери проектів у списку відповідають черговості їх надходження до розгляду.

Розділ 5.

Голосування та підбиття підсумків

§ 21. 1. Голосування відбувається за допомогою спеціальної Інтернет-платформи, а також за допомогою паперових бюлетенів. Останні видаються у організованих на території Міста місцях для проведення голосування.

2. Якщо на території Республіки Польща буде оголошено стан епідемії або стан епідемічної загрози, Мер може видати відповідне розпорядження. У ньому він визначає іншу систему та правила голосування, про що йде мова у абзаці 1. Голосування відбуватиметься із взяттям до уваги вказівок державної адміністрації.

3. Мер визначає місця, де можна буде взяти участь у голосуванні. Перелік цих місць подається до відома громадськості не пізніше 14 днів до дати початку голосування.

4. Голосування рівне та пряме.

§ 22. 1. Особа, яка заповнює бюлетень для голосування, повідомляє такі дані:

- 1) Ім'я і прізвище;
- 2) Адресу проживання;
- 3) Персональний номер PESEL, а особи, які не мають цього номера – ідентифікаційний код, наданий Муніципалітетом міста Кракова;
- 4) Номер та назву району – відповідно до адреси проживання.

2. Особа, яка голосує за допомогою спеціальної Інтернет-платформи, повинна зареєструвати на ній акаунт. Під час реєстрації необхідно повідомити такі дані:

- 1) ім'я і прізвище;
- 2) персональний номер PESEL, а особи, які не мають цього номера – дату народження і стать;
- 3) адресу проживання;
- 4) номер мобільного телефону;
- 5) номер та назву району – відповідно до адреси проживання.

3. Голосування за допомогою спеціальної Інтернет-платформи пов'язане із необхідністю підтвердження утворення акаунта. Це можливо шляхом SMS-повідомлення, що надсилається за допомогою мобільного телефону, про який йдеться у абзаці 2, п. 4.

4. Мер міста встановлює зразок бюлетеню для голосування, видаючи відповідне розпорядження.

5. Пряме голосування за допомогою бюлетеню для голосування пов'язане із необхідністю пред'явлення документа, що засвідчує особу.

§ 23. 1. Голосування триває не менше 10 днів і розпочинається у п'ятницю.

2. Голосувати може кожен мешканець Міста.

3. Кожен мешканець Міста може голосувати лише один раз.

§ 24. 1. Кожен мешканець віддає голоси за три різні проекти загальноміського масштабу та за три різні проекти для районів. Під час голосування береться до уваги оцінка проектів. Проект із найвищою оцінкою мешканця одержує 3 бали, а із найнижчою – 1 бал.

2. Сума одержаних балів відображається у місцях проектів у рейтинговому списку.

3. Вибраними до втілення у життя вважаються проекти, що одержали найбільше число балів. Вибір проектів триває до моменту, доки на їх втілення у життя не буде вичерпано фінансових засобів з запланованого громадського бюджету. Для визначення вартості проекту використовується остаточне оцінювання, що виконує Мер.

4. Якщо два або більше проектів одержать таке саме число балів, те, яке місце вони займуть у рейтинговому списку, визначить жеребкування, відкрите для громадськості.

5. Якщо на втілення у життя наступного проекту буде недостатньо фінансових засобів, береться до уваги перший з наступних проектів у списку, втілення якого у життя не призведе до нестачі фінансових засобів у громадському бюджеті та його дефіциту.

6. Якщо в результаті голосування виникне ситуація, у якій два або більше проектів суперечитимуть один одному або навзаєм виключатимуться, втілюватиметься у життя той проект, що одержав найбільшу підтримку громадськості.

7. За проекти для того чи іншого району Міста голосують мешканці, які проживають на території району.

§ 25. 1. Мер повідомляє громадськості про результати голосування.

2. Клопотальник одержує електронний варіант результатів голосування, де вказано бали, що одержав поданий ним проект.

Розділ 6.

План-графік виконання положень громадського бюджету

§ 26. 1. План-графік виконання положень громадського бюджету викладено у Додатку № 2 до цієї ухвали.

2. Докладний план-графік виконання положень громадського бюджету встановлює Мер. Він видає відповідне розпорядження та подає його до відома загалу.

Розділ 7.

Промоція, інформація, освіта та евалюація (оцінювання)

§ 27. 1. Мер координує діяльність у царині промоції, освіти та інформації, що стосуються громадського бюджету міста Кракова. Елементами цієї діяльності є зокрема:

- 1)наближення та роз'яснювання мешканцям ідей та засад громадського бюджету, а також функціонування органів самоврядування Міста;
- 2) заохочування до подавання проектів, а також взяття участі у голосуванні;
- 3)розповсюдження інформацій щодо пропозицій мешканців, результати голосування за проекти, що подані у рамках громадського бюджету, а також інформування про результати втілення проектів у життя;
- 4)проведення інформаційних семінарів-практикумів для членів Рад Районів міста, а також для представників організаційних одиниць Муніципалітету міста Кракова і міських організаційних одиниць.

2. У рамках ведення інформаційної, освітньої та промоутерської діяльності Мер використовує різноманітні канали та інструменти спілкування із мешканцями. Це зокрема: відкриті зустрічі із громадськістю, друковані публікації, публікації на Інтернет-сайтах, співпраця із ЗМІ та іншими суб'єктами, зацікавленими у популяризації ідей громадського бюджету.

3. Мер організує візуальну ідентифікацію громадського бюджету (створює логотип та бренд).

4. До кінця кожного календарного року мер проводить оцінювання втілення громадського бюджету у життя.

5. Результати евалюації (оцінювання), про яку йдеться у абзаці 4, подаються до відома громадськості, а також передаються депутатам Краківської міської ради, і Радам Районів міста.

6. Мер може доручити іншим суб'єктам, щоб ті виконували (частково або у повному обсязі) дії, що описано у абзацах 1–4.

Розділ 8.

Втілення проектів у життя

§28. 1. Може статися так, що під час втілення проекту у життя виникнуть обставини, пов'язані із дотриманням правових норм, а подальше виконання проекту відповідно до плану та обсягу дій буде неможливе. У такому разі (якщо існує можливість прийняття нових рішень та використання інших способів втілення проекту у життя), Виконавець зобов'язаний змінити проект, що був поданий у рамках громадського бюджету.

2. Зміни, про які мова у абзаці 1, вносяться у порозумінні із Клопотальником, який подав проект. Може статися, що Клопотальник не дасть згоди на запропоновані зміни або не погодиться із тим, що Виконавець проекту розповідатиме про наявність об'єктивних причин щодо неможливості втілення проекту у життя. Якщо йдеться про загальноміський проект, Мер керується рекомендаціями Ради з питань громадського бюджету, а якщо проект на рівні району – рекомендаціями Ради відповідного району. Беручи усе вищевказане до уваги, мер може прийняти рішення про подальше втілення проекту у життя із використанням фінансових засобів з поза громадського бюджету. Він може також прийняти рішення про відмову від виконання проекту.

§ 29. Реальні кошти втілення проекту у життя можуть перевищити витрати, вказані у кошторисі встановленому Мером (див. § 12 абзац 1). У цьому випадку допускається додаткове фінансування виконання запропонованого проекту з власних фінансових засобів Виконавця.

§ 30. 1. Виконавець передає Клопотальнику, а також до Району, на території якого планується виконання проекту, інформацію щодо графіка й терміну виконання проекту а також про те, коли відбуватиметься прийом виконаного проекту.

2. Виконавець зобов'язаний означити проекти, що вже втілені у життя, а також такі, що виконуються із використанням громадського бюджету, використовуючи Систему візуальної ідентифікації у місті Кракові.

§ 31. 1. Під час втілення проекту у життя Виконавець зобов'язаний передавати Клопотальникові поточні інформації щодо виконання проекту.

2. Зміст абзацу № 1 застосовується відповідно до району (якщо йдеться про проект на рівні району). Якщо йдеться про загальноміський проект, береться до уваги район, на території якого він виконується і в якому проживає Клопотальник.

§32. 1. У процедурі прийому виконаного проекту має право брати участь Клопотальник або його представник. Він має право інформувати про свої зауваження та претензії, що записуватимуться у протоколі.

2. У процедурі прийому виконаних проектів для районів, а також проектів загальноміського масштабу має право взяти участь представник відповідного Району міста.

§ 33. До кінця червня поточного календарного року Мер аналізує, скільки фінансових засобів – після втілення у життя проектів – залишилося у громадському бюджеті. Мер міста вказує, які ще проекти можна втілювати у життя впродовж поточного бюджетного року.

Розділ 9. Кінцеві положення

§ 34. Мер міста приймає рішення з усіх питань, що не врегульовані у цій ухвалі, але пов'язані із втіленням у життя процесу громадського бюджету. При цьому він бере до уваги думку Ради з питань громадського бюджету.

§ 35. Виконання положень ухвали доручається Мерові міста Кракова.

§ 36. Втрачає законну силу Ухвала № XXXV/903/20 Ради міста Кракова від 12 лютого 2020 р., у якій йдеться про Регламент громадського бюджету міста Кракова.

§ 37. Ухвала набирає чинності через 14 днів від дати опублікування у Віснику ухвал Малопольського воєводства.

Заступник голови
Краківської міської ради

Рафал Комаревіч

СПИСОК ОСІБ, ЯКІ ПІДТРИМУЮТЬ ПРОЕКТ, ПОДАНИЙ У РАМКАХ ГРОМАДСЬКОГО БЮДЖЕТУ МІСТА КРАКОВА	
Номер проекту*:	
Назва проекту*:	
Короткий опис проекту*:	

* Заповнення обов'язкове. Назва та короткий опис проекту повинні бути тотожні змістові поданого проекту.

ІНФОРМАЦІЯ АДМІНІСТРАТОРА ПРО ОБРОБКУ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ			
Інформуємо Вас про те, що адміністратором Ваших персональних даних є Мер міста Кракова. Місцезнаходження: пл. Усіх Святих 3-4, 31-004 Краків. Дані повідомляються з метою проведення формальної перевірки проектів, поданих у рамках громадянського бюджету. Ви можете зв'язатися з адміністратором за допомогою пошти (за вищевказаною адресою) або за допомогою електронної пошти – електронна адреса: sz.umk@um.krakow.pl . Інформуємо про те, що: 1. Ви маєте право вимагати від адміністратора надання доступу до Ваших персональних даних, їх спростування, а також обмеження обробки. 2. Ваші персональні дані оброблятимуться до моменту завершення розгляду справи, якої вони стосуються. Потім вони зберігатимуться в нас принаймні 5 років. Після завершення цього терміну вони можуть бути знищені або передані до Національного архіву у Кракові.			
<i>Я заявляю, що підтримую вищевказаний проект. Я проживаю за вказаною мною адресою. Підтверджую це власноручним підписом.</i>			
Пор. №	Ім'я і прізвище	Адреса	Підпис
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

СПИСОК ОСІБ, ЯКІ ПІДТРИМУЮТЬ ПРОЕКТ, ПОДАНИЙ У РАМКАХ ГРОМАДСЬКОГО БЮДЖЕТУ МІСТА КРАКОВА	
Номер проекту*:	
Назва проекту*:	
Короткий опис проекту*:	
<i>* Заповнення обов'язкове. Назва та короткий опис проекту повинні бути тотожні змістові поданого проекту.</i>	

11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
[...]			

ПЛАН-ГРАФІК РОБІТ, ПОВ'ЯЗАНИХ ІЗ ГРОМАДСЬКИМ БЮДЖЕТОМ	
Дія:	Термін:
I ЕТАП: ОСВІТНЯ АКЦІЯ ТА ПРОМОУТЕРСЬКА КАМПАНІЯ	
Інформаційно-освітня кампанія	Постійно
Консультаційні зустрічі, а також дискусійні семінари із мешканцями	Не пізніше кінця травня
II ЕТАП: ПОДАННЯ ПРОЕКТІВ МЕШКАНЦЯМИ	
Подання проектів	Не пізніше кінця травня
III ЕТАП: ПЕРЕВІРКА ПОДАНИХ ПРОЕКТІВ	
Перевірка поданих проектів	Не пізніше I половини серпня
Опублікування результатів перевірки	Не пізніше кінця серпня, береться до уваги термін подання протестів
IV ЕТАП: ПОДАННЯ І РОЗГЛЯД ПРОТЕСТІВ	
Подання протестів щодо результатів юридичної експертизи	Не пізніше кінця серпня
Розгляд протестів	Не пізніше I половини вересня
V ЕТАП: ГОЛОСУВАННЯ МЕШКАНЦІВ ЗА ПРОЕКТИ	
Інформаційна кампанія	Вересень/жовтень
Утворення й оголошення списку проектів, що будуть предметом голосування	Не пізніше I половини вересня
Голосування	Не пізніше I половини жовтня
VI ЕТАП: ОГолошення проектів, що втілюватимуться у життя та їх оцінювання	
Затвердження списку проектів та їх опублікування	Не пізніше I половини листопада
Оцінювання громадського бюджету	Постійно